

## - pět národů v jednom divadle



V polovině dubna letošního roku se hostivařská škola Gymnázium bratří Čapků a PČSSOU zúčastnila již pátého setkání partnerských škol projektu Comenius s titulem *Let's meet under the Spots*. Místem setkání se tentokrát stal chorvatský Daruvar, kam se vydalo několik desítek studentů a učitelů z různých koutů Evropy, aby tak završilo dosavadní spolupráci při příležitosti veřejného studentského vystoupení.

Evropský projekt byl schválen pro období 2011-2013, pro které obdržel grantovou podporu v rámci programu Celoživotního vzdělávání – Comenius. Projekt má za cíl přibližovat studenty a učitele z různých zemí Evropy a prostřednictvím společně zpracovávaného tématu u nich rozvíjet znalosti cizího jazyka a povědomí o kultuře zúčastněných zemí.

V rámci projektu Comenius jsme tedy sestavili program s titulem *Let's meet under the Spots*, jehož partnerskou skupinu tvoří školy z Turecka (zastupující škola Ahmet Kabakli Anadolu Ogretmen Lisesi v Elâziğu), Řecka (Geniko Lykeio Vonitsas ve Vonitsa), Chorvatska (Ekonomiska i turistička škola v Daruvaru), Rumunska (Liceul cu Program Sportiv v Bacău) a České republiky (Gymnázium bratří Čapků a PČSSOU v pražské Hostivaři). Projekt je zaměřen na studium kulturních rozdílů a podobností v oblasti národního písemnictví zemí partnerských škol na bázi studentských aktivit z oblasti tvůrčího psaní a dramatiky. Dubnovým setkáním v Chorvatsku vyvrcholil tříletý cyklus společné práce studentů a učitelů zúčastněných škol.

Prvním krokem tohoto cyklu byl anglický překlad a vzájemná výměna překladů původních národních textů (v prvním roce texty pohádek, v druhém pak texty lidových pověstí), poté následovala jejich interpretace a sestavování nového mozaikového textu, v němž by se odrážely narativy a motivy příběhů zaslaných všemi pěti školami. Nově vytvořený text pak každá ze škol využila jako předlohu pro multikulturní dramatizaci v anglickém jazyce. S těmito výsledky se poté studenti a učitelé seznamovali prostřednictvím společného projektového webu [www.letsmeetunderthespots.com](http://www.letsmeetunderthespots.com) a mohli tak srovnávat různé způsoby interpretace svých přátel z jiných škol. Mimoto se pilně pracovalo na propagaci projektu – ať již pořádáním schůzek s veřejností nebo tvorbou multimediálních prezentací, plakátů, brožur apod. V průběhu všech těchto aktivit se studenti a učitelé jednotlivých škol navštěvovali při příležitostech týdenních výměnných pobytů, jejichž program zahrnoval společné workshopy, metodické porady koordinátorů projektu a tematicky zaměřené exkurze. Asi není nutné připomínat, že pobyty studentů v ho-

stitelských rodinách byly velmi příznivé co do využití anglického jazyka jako komunikačního nástroje v mnohých konverzačních situacích a v jedinečné možnosti se seznámit i s běžným životem rodin v zahraničí.

Po čtyřech předchozích setkáních studentů a učitelů (listopad 2011 – Elâziğ, únor 2012 – Praha, duben 2012 – Vonitsa, říjen 2012 – Bacău) se ve dnech 15. – 20. dubna 2013 uskutečnila poslední akce tohoto druhu v chorvatském Daruvaru, kde mělo podle projektového harmonogramu proběhnout veřejné divadelní vystoupení smíšené skupiny.

První dva dny byl na programu projektového týdne společný okružní výlet, který zahrnoval návštěvu ostrova Krk, prohlídku měst Pulla, Rovinj a Motovun, u nichž jsme odhalovali tematickou souvislost s náměty již dříve interpretovaných chorvatských pověstí. Celá výprava se poté přesunula do Daruvaru, místa hostitelské školy (Ekonomiska i turistička škola Daruvar). Během následujících dvou dnů proběhla v učebnách místní školy série workshopů v angličtině (s využitím výtvarných, komunikačních a prezentačních dovedností studentů) a především šňůra nácviků divadelní hry, k nimž studenti všech pěti zemí přistoupili velmi svědomitě. V neotřelé, moderně pojaté hře jste mohli odhalit chorvatského Veli Jožeho, tureckého Deliho Dumrula, postavy z české pověsti *Dívčí válka*, rumunského Drákulu, řecké bohyně Artemis a Athénu a mnoho dalších. Veřejné vystoupení se konalo 18. dubna v sále daruvarské školy a setkal se s velkým úspěchem. Organizace celého projektového týdne byla zajištěna opravdu profesionálně a setkání se obešlo bez problémů. Chorvatský Daruvar, který je mimochodem známý svou početnou enklávou obyvatel z České republiky, na nás zanechal hluboký dojem.

Projekt se v tuto chvíli chýlí ke svému konci – koordinátoři začínají pracovat na závěrečných zprávách pro své národní agentury a vyhlížejí možnosti navázání na současnou spolupráci i v příštích letech. Na závěr je důležité zdůraznit, že dosavadní práce na projektu Comenius byla pro naši školu velmi přínosná. Mezinárodní spolupráce, která v tomto případě probíhala v mimořádně přátelském duchu, se nám stala obrovským zdrojem inspirací a také zkušeností, které si s sebou neseme pro další projektové aktivity. Učitelé si díky kontaktu s prostředím zahraničního školství osvojili řadu nových vzdělávacích metod, u studentů pak projekt Comenius přispěl ke zlepšení komunikačních schopností a rozšíření jejich multikulturního obzoru.